

The cover features a large, curved skyscraper with a glass and steel facade, set against a background of a circular structure and a cloudy sky. In the foreground, the ornate facade of Grand Central Terminal is visible. To the right, there are vertical columns of text in French, Italian, and English.

**l'ARCA INTERNATIONAL**

*La revue internationale d'architecture, design et communication visuelle*  
La rivista internazionale di architettura, design e comunicazione visiva  
The international magazine of architecture, design and visual communication

Novembre-Décembre/Novembre-Dicembre/November-December  
Bimestriel/Bimestrale/Bimonthly

**www.arcadata.com**  
**133 - 2016**

L'arc  
c'est de l'  
L'ar  
è in  
Arc  
is  
Oscar

1824 1027 48006  
5 0113  
77102748006

# LE FORUM

## SAINT-Louis, FRANCE

Manuelle Gautrand Architecture

[www.manuelle-gautrand.com](http://www.manuelle-gautrand.com)

**S**itué à Saint-Louis en Alsace, le Forum est un équipement culturel conçu pour accueillir des événements associatifs, sportifs et culturels. L'ensemble est constitué de 13 volumes distincts, assemblés les uns aux autres au centre du site, comme les pièces d'un même puzzle, dans un travail de compacité et d'articulation avec l'environnement. Ils s'inscrivent tous dans une écriture unitaire, car ils sont tous revêtus des mêmes principes de formes, de matériaux et d'ouvertures. L'ensemble des enveloppes (façades et toitures) est traité avec le même matériau de finition, un métal déployé ajouré fixé sur de grands cadres, d'une couleur bien spécifique inspirée du cuivre naturel. Cette peau ajourée donne l'impression d'être tantôt très opaque, tantôt beaucoup plus transparente suivant l'angle dans lequel on la regarde.

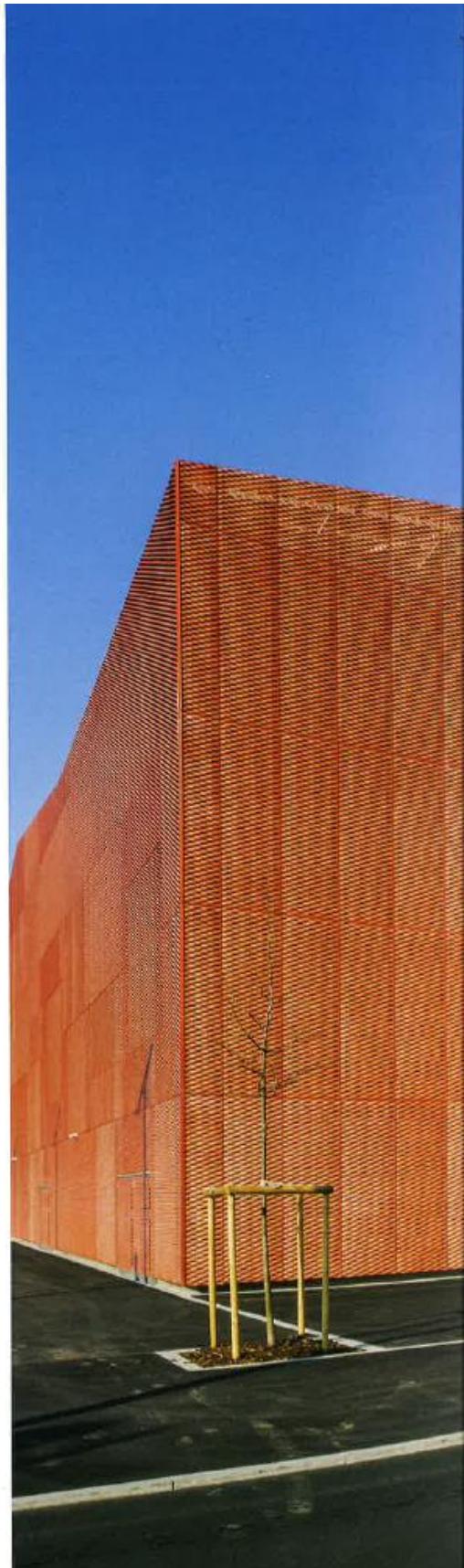
Elle enveloppe un volume constitué soit de parois en béton armé, soit d'un complexe léger métallique assurant les isolations thermiques et acoustiques de l'ensemble. A l'intérieur chaque espace s'emboîte dans la continuité du suivant, permettant une circulation fluide. Le Grand Hall de 1 870 m<sup>2</sup> et haut de 13 mètres abrite différents usages : pratique sportive, concerts et spectacles et également des expositions et/ou des salons.

La modularité est également présente au niveau des fonctions d'accompagnement : le long hall d'accueil à l'ouest permet de desservir les deux grandes salles, en même temps ou bien de manière séparée si les activités nécessitent un cloisonnement pour une totale indépendance de fonctionnement. Les matériaux intérieurs du projet sont simples mais rustiques et résistants : grands pâneaux de fibraconcrete sur les murs pour l'absorption acoustique, sol sportif orange dans le Grand Hall, beau parquet de bambous dans la Salle des Fêtes, quelques beaux luminaires cuivrés de Tom Dixon, sans oublier les mobilier Vitra, avec une très belle série de chaises Eames empilables, qui permettent d'accueillir tous les banquets et événements associatifs.

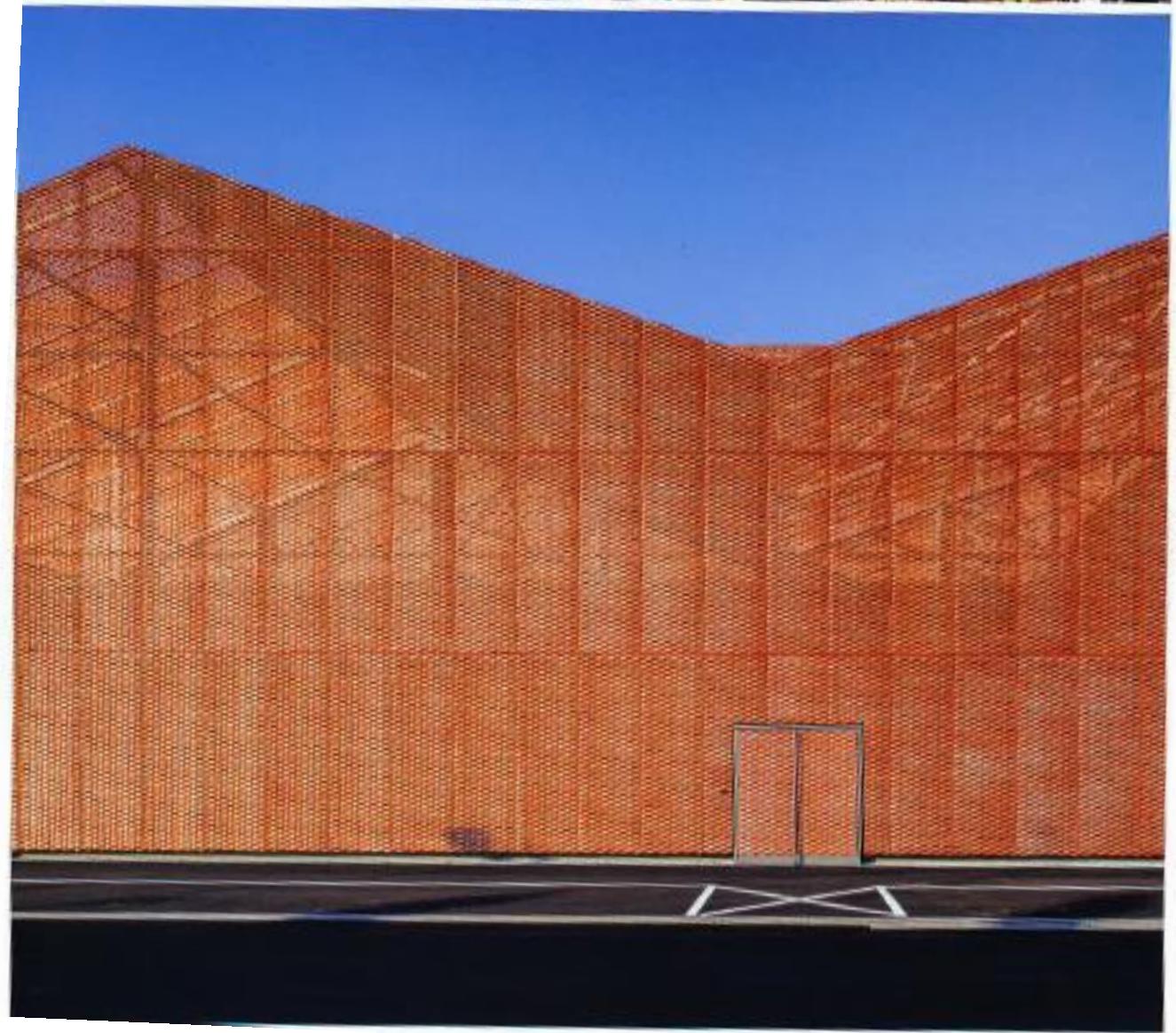
**I**naugurato all'inizio di quest'anno a Saint-Louis in Alsazia, il Forum è un centro culturale pensato per ospitare eventi associativi, sportivi e culturali. Il complesso è formato da 13 volumi distinti, raggruppati al centro del lotto come i tasselli di un puzzle in un insieme compatto e in armonia con l'ambiente circostante. La composizione delle varie unità si caratterizza per un linguaggio unitario, declinato attraverso gli stessi principi di forme, materiali e aperture. Gli involucri delle facciate e delle coperture sono trattati con la stessa finitura, una sorta di maglia in metallo stirato fissata su grandi telai di un colore simile al rame creato appositamente per questo intervento. Questo manto metallico, che alterna opacità e trasparenze in base all'angolo dal quale lo si guarda, avvolge un volume costituito da pareti in cemento armato e da un complesso leggero metallico. Delegato a funzioni principalmente strutturali, questo volume assicura l'isolamento termico e acustico dell'edificio.

All'interno del Forum, ogni spazio si articola in continuità con quello successivo, favorendo la fluidità della circolazione. L'atrio principale (Grande Hall), di 1.870 m<sup>2</sup> e alto 13 metri, è pensato per ospitare diverse funzioni: pratiche sportive, concerti e spettacoli oppure mostre e saloni.

Anche le diverse funzioni rivolte alla fruizione del pubblico sono basate sul concetto di modularità: l'atrio d'ingresso a ovest permette di servire due grandi sale nello stesso tempo o in modo indipendente se le attività necessitano di una separazione per una totale autonomia di funzionamento. I materiali interni scelti per il progetto sono semplici, rustici e resistenti: grandi pannelli di "fibraconcrete" sui muri per l'insonorizzazione, pavimentazioni sportive color arancio nell'atrio principale, parquet in bambù nella sala delle feste, qualche lampadario di Tom Dixon, mobili Vitra con sede impilabili Eames che permettono di ospitare i vari eventi associativi.





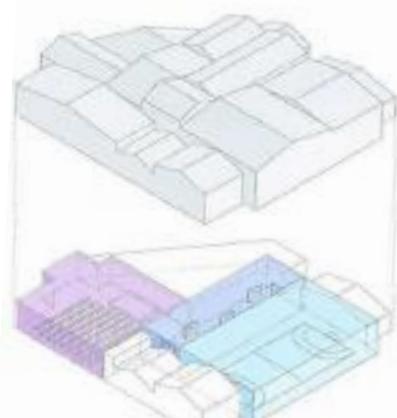




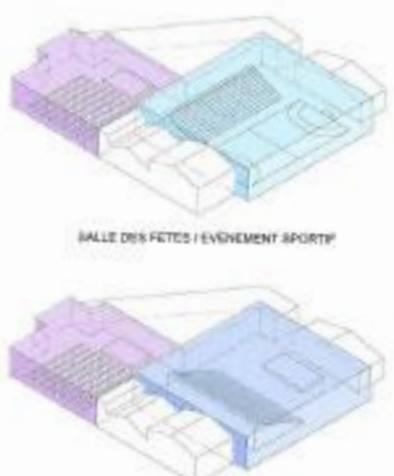
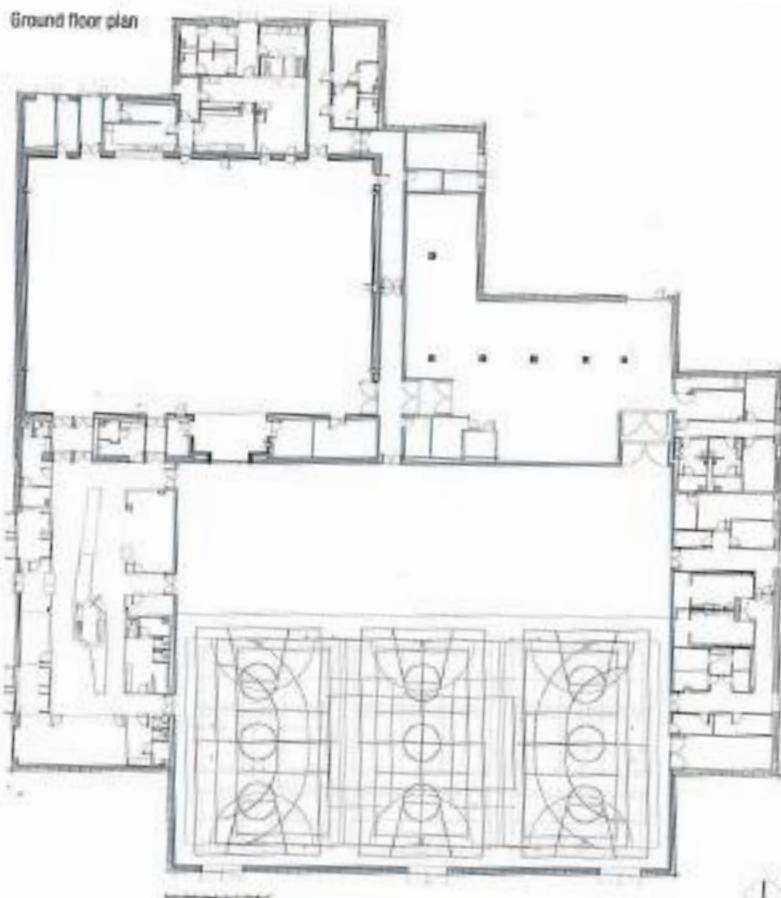
The Forum, which opened in Saint-Louis in Alsace this year, is a cultural centre designed for hosting sports, cultural and other types of events.

The centre is composed of 13 separate structures grouped around the centre of the lot like pieces of a jigsaw to create a compact unit that fits in with the surrounding environment. The composition of the various units is based around a unitary stylistic language, according to the same basic forms, materials and openings. The shells of the facades and roofs have the same finish, a sort of metal mesh attached to large frames in a copper-like colour specially designed for this project. This metal coating, which looks either opaque or transparent according to the angle from which it is viewed, envelops a structure constructed out of reinforced concrete walls and a lightweight metal structure. This structure, which mainly serves structural purposes, provides the building's heat and sound insulation.

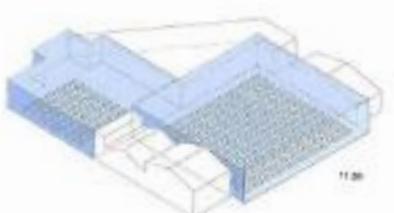
Every single space inside the Forum fits in with the rest to create smoothly flowing circulation. The main lobby (Grand Hall), which extends over 1870 m<sup>2</sup> and is 13 m high, is designed to accommodate various functions: sports events, concerts, entertainment or exhibitions/shows. Even the various public-oriented functions are based around the concept of modularity: the west entrance lobby serves two main halls, either simultaneously or separately should the activities being hosted need to be separated to operate independently. The project's interior materials are simple but rustic and hard-wearing: large fibre-acoustic panels for soundproofing the walls, orange-coloured sports floors in the main lobby, bamboo parquets in the party hall, a number of lamps designed by Tom Dixon and Vitra furniture, including stackable Eames' chairs, which allow various events to be hosted.



Ground floor plan



SALLE DES FETES / EVENEMENT MUSICALE



FOIRE DU LIVRE

**Project:**

Manuelle Gautrand Architecture, Manuelle Gautrand,  
head architect,  
Cécile Ortolà, project manager

**Engineering:**

AIC (Structural), ALTO (Fluid), Challey (Economy), JP Lemoine (exco),  
Monacoo, Cod-Faces (Fire Safety), VR.D. : OTQ (Engineer)

**Technical operators:**

C2S, Géoliconseil, Coordination SPS, Vertex

**Main contractor:**

Pontiaga (M), Urban-Dimiz (Corrugating, concrete), Cabris  
(Steel frame, cladding)

**Main supplier:**

Metal Delysje (Metal cladding), Alze Novated (ceiling pigment),  
Vitra (chairs), Kaufit fibroacoustic

**Client:**

Ville de Saint-Lô, S.E.R.S. (assistant)

**Photos:** Guillaume Gouin

Cross section



Longitudinal section



